SPECTRUM
COMMUNITY SERVICES, INC.

Programa de Asistencia de Energia

Necesita ayuda con sus Facturas de Energia?

El programa ofrece:

Asistencia con su factura de **PG&E o Alameda Municipal Power** una vez al año por programa.

Los solicitantes deben:

- Vivir en el condado de Alameda.
- Someter una factura completa de PG&E o Alameda Municipal Power.
- Someter prueba del ingreso mensual de todas las personas en el hogar, la cual no debe sobrepasar el ingreso bruto que se muestra en la guía de ingresos para el 2023.

El programa ofrece ayuda una

Para obtener una aplicación llame al programa LIHEAP:

510-881-0300

o

www.SpectrumCS.org

Para aplicar en línea:

www.CaLIHEAPapply.com

LIHEAP es un programa de recursos federales, que ayuda a los hogares de bajos ingresos y altos costos energéticos a pagar sus facturas de energía. La asistencia es en pago directo a la compañía de utilidades. La elegibilidad se basa en los ingresos mensuales de todas las personas en el hogar, la cual no puede sobrepasar la guía de ingresos de LIHEAP que se encuentra debajo.

El gobierno decretó una ley requiriendo que el objetivo del estado sean los hogares con bajos ingresos y altos costos energéticos, dando prioridad a los hogares con personas mayors, personas con discapacidad, y/o niños menores de cinco años.

2023 LIHEAP Guía de Ingresos*

Número de Personas	Ingreso Mensual Total	Ingreso Anual Total
1	$2,700.17	$32,402.04
2	$3,531.00	$42,372.00
3	$4,361.83	$52,341.96
4	$5,192.75	$62,313.00
5	$6,023.59	$72,283.08
6	$6,854.43	$82,253.16

Para los hogares de 6 personas o más, por favor llame a Spectrum.
*Ingresos antes de impuestos.

SPECTRUM
COMMUNITY SERVICES, INC.

Programa de Asistencia de Agua (LIHWAP)

Obtenga ayuda con su factura de agua

Para calificar debe...

- ... Vivir en el condado de Alameda
- ... Cumplir con la guia de ingreso bruto mensual del hogar
- ... Proveer una copia de identificación otorgada por el gobierno

EL PROGRAMA EXPIRA AGOSTO 2023

Aplicar:

Llame al 510-881-0300 para pedir una solicitud

- Especifique si está solicitando asistencia LIHWAP solo, o LIHEAP y LIHWAP combinados
- Especifique el nombre de su agencia de servicio de agua

O visite nuestro sitio web: www.SpectrumCS.org

LIHWAP es un programa temporal de alivio de COVID financiado por el gobierno federal para ayudar a los hogares de bajos ingresos con un pago único de su factura de agua o alcantarilla. La asistencia es en forma de pago directo al servicio de agua o alcantarilla participante. El programa expira agosto 2023.

Vision del programa:

- LIHWAP puede ayudar solo con agua o alcantarilla, no con ambos, a menos que aparezcan en la misma factura
- Clientes de Castro Valley Sanitary District y San Ramon Service District deben tener un monto atrasado para ser elegible. Clientes de otros servicios pueden estar al corriente o atrasados.
- Los solicitantes pueden solicitar simultáneamente LIHWAP y el Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP)
- Se da prioridad a aquellos que se enfrentan con la interrupción de los servicios

Guia De Ingresos para el 2023
(Ingresos antes de impuestos)

# DE PERSONAS	INGRESO MENSUAL EN BRUTO
1	$2,700.17
2	$3,531.00
3	$4,361.83
4	$5,192.75
5	$6,023.59
6	$6,854.43
7	$7,010.21
8	$7,166.00
9	$7,321.78
10	$7,477.56